MANUEL D'INSTRUCTIONS
LISTE DE PIECES DETACHEES

306–788 F

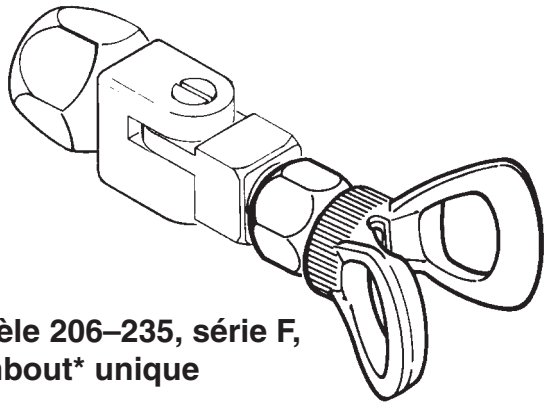
Rev.F
Remplace E
09–94

Ce manuel contient des avertissements et informations importants. Lisez les attentivement.

Adaptateurs de pulverisation directionnels

Pression maximale de service 210 bar

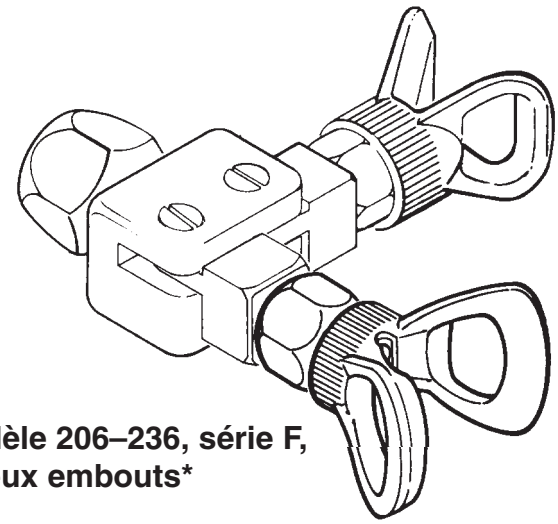
S'adapte aux pistolets de pulvérisation sans air Hydra–Spray portatifs et automatiques
* Buse de pulvérisation à commander séparément.



Modèle 206–235, série F, à embout* unique

SOMMAIRE

Avertissements 1
Termes utilisés 2
Installation 2
Fonctionnement 3
Entretien 3
Eclaté et liste de pièces 4
Modalités de commande des pièces de rechange . . 4
Accessoires . . . . . Dernière page



Modèle 206–236, série F, à deux embouts*

GRACO FRANCE S.A.
113–117 Rue des Solets F 94523 RUNGIS S.I.L.I.C.
Tél.:49 79 71 71; Télex: 265847F; Fax: 46 86 65 39
© Copyright 1994

Avertissements

LE PRODUIT SOUS HAUTE PRESSION PEUT CAUSER DES BLESSURES TRES GRAVES. OBSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SECURITE. Bien lire et bien comprendre tous les manuels d'instructions avant d'utiliser le matériel.

RISQUES D'INJECTION DE PRODUIT

Consignes générales de sécurité

Dans une application haute pression, cet équipement applique au produit une pression extrêmement élevée. Le produit pulvérisé provenant de l'adaptateur, du pistolet ou émis par la poignée distributrice, ou bien provenant de fuites ou de ruptures de composants peut pénétrer sous la peau et à l'intérieur du corps, et entraîner des blessures très graves, voire même nécessiter l'amputation. De même, le produit injecté ou projeté dans les yeux ou sur la peau peut provoquer de graves blessures.

NE JAMAIS pointer l'adaptateur vers quelqu'un ou vers une quelconque partie du corps. NE JAMAIS mettre la main ou les doigts sur la buse de pulvérisation.

TOUJOURS maintenir la protection de buse en place sur l'adaptateur lors de la pulvérisation. La protection de buse prévient l'utilisateur des risques d'injection et permet d'empêcher que celui–ci ne place accidentellement ses doigts ou toute autre partie du corps près de la buse de pulvérisation.

TOUJOURS suivre la Procédure de Décompression ci–contre avant de nettoyer ou de déposer la buse de pulvérisation, ou d'intervenir sur une quelconque partie de l'équipement.

NE JAMAIS tenter d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main ou le corps.

Avant chaque utilisation de l'équipement, bien s'assurer que ses dispositifs de sécurité fonctionnent correctement.

Soins médicaux – Blessures occasionnées par la pulvérisation sans air

En cas de pénétration de produit sous la peau, DEMANDER IMMEDIATEMENT DES SOINS MEDICAUX D'URGENCE. NE PAS SOIGNER LA BLESSURE COMME UNE SIMPLE COUPURE. Indiquer au docteur quel produit exactement a été injecté.

Note à l'attention du médecin : La pénétration de produit sous la peau est un traumatisme. Il est important de traiter chirurgicalement la blessure dès que possible. Ne pas différer le traitement pour effectuer des recherches sur la toxicité. Certains revêtements exotiques sont dangereusement toxiques lorsqu'ils sont injectés directement dans le flux sanguin. Il peut être souhaitable de consulter un chirurgien plastique ou spécialiste de la reconstitution des mains.

Consignes de sécurité concernant les buses de pulvérisation

Faire extrêmement attention à l'occasion du nettoyage ou du remplacement des buses de pulvérisation. Si la buse se bouche lors d'une pulvérisation, enclencher la sécurité gâchette du pistolet/de la poignée. TOUJOURS suivre la Procédure de Décompression puis déposer la buse pour la nettoyer.

NE JAMAIS essuyer l'accumulation de produit autour de la buse tant que la pression du produit n'a pas été complètement détendue et que la sécurité gâchette n'a pas été enclenchée.

Procédure de Décompression

Afin de réduire le risque de blessures corporelles graves, y compris par projection d'éclaboussures et pénétration de produit dans les yeux et sous la peau, ou blessures provoquées par des pièces en mouvement ou des chocs électriques, toujours suivre cette procédure après l'utilisation de la pompe, lors d'un contrôle ou d'une intervention sur un élément du système de pulvérisation, lors de l'installation, du nettoyage ou du remplacement de buses et, d'une manière générale, à chaque arrêt.

1. Arrêter la pompe et la débrancher.
2. Maintenir une partie métallique du pistolet/de la poignée fermement appuyée sur le rebord d'un seau métallique mis à la terre et déclencher le pistolet/la poignée afin de détendre la pression.
3. Enclencher la sécurité gâchette du pistolet/de la poignée.
4. Ouvrir le robinet de décompression de la pompe ou du pulvérisateur ou le robinet de vidange produit.

Si on suspecte la buse ou le flexible d'être complètement bouchés, ou la pression de n'avoir pas été complètement détendue après avoir réalisé les opérations ci–dessus, desserrer TRES LENTEMENT l'écrou de retenue de la protection de la buse ou le raccord de l'extrémité du flexible et détendre progressivement la pression, puis desserrer complètement. On peut maintenant déboucher la buse ou le flexible.

Sécurité du rinçage

Pour réduire les risques de blessure due à une injection de produit, à une décharge d'électricité statique ou à la projection d'éclaboussures dans les yeux, suivre la procédure de rinçage figurant dans les manuels séparés consacrés à la pompe ou au pistolet de pulvérisation/à la poignée distributrice. Suivre la Procédure de décompression ci–dessus et déposer la buse de pulvérisation avant le rinçage. Maintenir une partie métallique du pistolet de pulvérisation/de la poignée distributrice fermement appuyée contre le rebord d'un seau métallique mis à la terre et utiliser la pression de produit la plus basse possible pendant le rinçage.

RISQUES EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DU MATERIEL

Consignes générales de sécurité

Toute utilisation anormale de l'équipement de pulvérisation ou des accessoires, comme par exemple la mise sous une pression excessive, les modifications de pièces, l'utilisation de produits chimiques et matières incompatibles ou l'emploi de pièces usées ou endommagées, peut provoquer une rupture de composant et entraîner des blessures graves dues à une injection de produit, ou autres causes, un incendie, une explosion, des dommages matériels.

NE JAMAIS altérer ou modifier une quelconque pièce du présent équipement ; ceci risquerait d'entraîner son mauvais fonctionnement.

CONTROLER régulièrement l'ensemble des équipements de pulvérisation et réparer ou remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées.

TOUJOURS suivre les conseils des fabricants de produits et solvants relatifs à l'utilisation de tenues et équipements de protection.

Pression du système

Cet adaptateur peut résister à une PRESSION MAXIMALE DE SERVICE de 210 bar. NE PAS dépasser la pression maximale de service d'aucun des éléments ou accessoires utilisés avec dans le système.

Compatibilité des produits

VEILLER à ce que tous les produits et solvants utilisés soient chimiquement compatibles avec les pièces en contact avec le produit indiquées à la rubrique CARACTERISTIQUES TECHNIQUES sur la dernière page. Toujours lire la documentation des fabricants de produits et solvants avant d'utiliser leurs produits dans cet adaptateur.

Termes utilises

AVERTISSEMENT : invite l'utilisateur à éviter certaines conditions qui risqueraient de provoquer des blessures corporelles – ou à modifier celles–ci.

ATTENTION : invite l'utilisateur à éviter certaines conditions susceptibles d'endommager l'équipement – ou à modifier celles–ci.

REMARQUE : donne des procédures ou informations spécifiques.

Installation

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que le système est effectivement équipé d'un robinet d'air principal à purge et d'un robinet de vidange produit. Ces deux accessoires contribuent à diminuer les risques de blessures graves causées par l'injection de produit, la projection d'éclaboussures dans les yeux ou sur la peau, ou blessures dues à des pièces en mouvement au moment du réglage ou de la réparation de la pompe ou du pistolet.

1. Le robinet d'air principal à purge libère l'air emprisonné entre lui et la pompe après fermeture du régulateur d'air. La présence d'air à cet endroit peut entraîner un cyclage inopiné de la pompe.
2. Le robinet de vidange produit contribue à détendre la pression produit présente dans le bas de pompe, le flexible et le pistolet. En effet, le déclenchement du pistolet pour relâcher cette pression peut ne pas être suffisant.

1. Installer le joint (7), puis visser le corps du raccord pivotant (11 ou 13) à fond sur le pistolet. Ne pas installer tout de suite la buse de pulvérisation. Voir la Fig. 1.
2. Rincer puis amorcer la pompe ou le pulvérisateur en suivant les instructions fournies.
3. Suivre la Procédure de décompression de la page 2.
4. Installer une buse de pulvérisation (A) appropriée dans la protection de buse (12). S'assurer que le filtre (9) de la buse est en place, puis visser la protection de buse à fond. Voir la Fig. 1.

⚠ ATTENTION

En cas d'absence du filtre (9) de buse et du joint (7), des fuites risquent de se produire au niveau de l'embout.

5. Régler l'embout pour l'angle de pulvérisation désiré. Desserrer la vis pivot (8) et déplacer, si nécessaire, l'embout pivotant (5). Ensuite, resserrer la vis pivot. Se reporter à la Fig. 2 qui illustre les différents angles possibles.

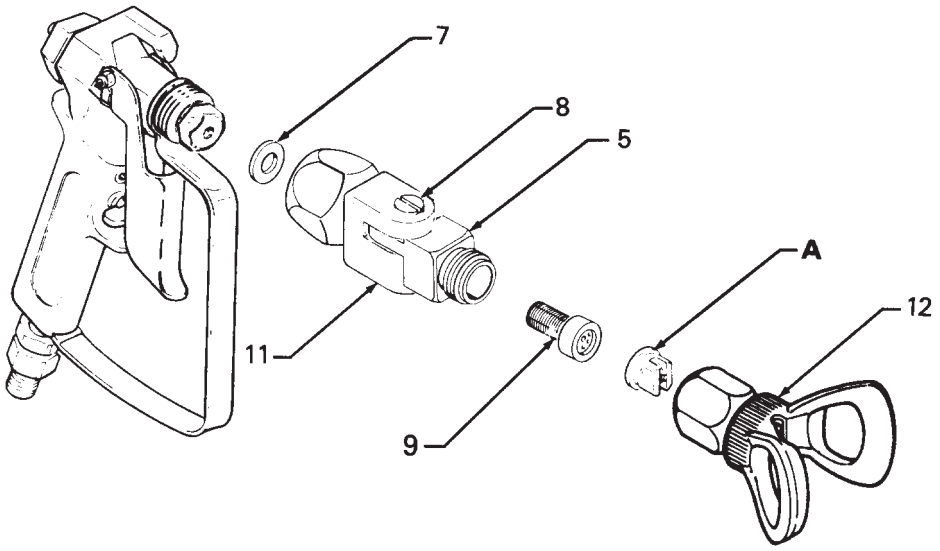
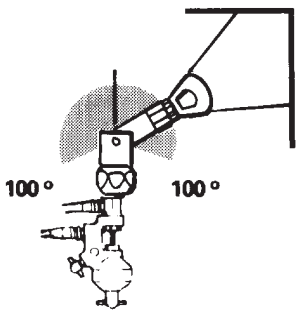
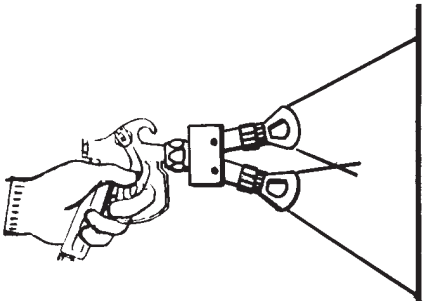


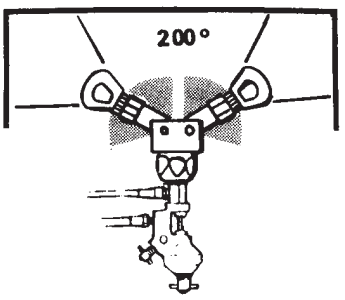
Fig. 1



Diriger le jet pour former un angle de 100° d'un côté ou de l'autre de l'axe central du pistolet.



Superposer les jets pour couvrir une plus grande surface en une passe.



Diriger les jets jusqu'à 200° dans différentes directions.

Fig. 2

Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures provoquées par une injection de produit, NE JAMAIS faire fonctionner le pistolet sans la (les) protection(s) de buse.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves, par injection de produit ou projection d'éclaboussures dans les yeux ou sur la peau, toujours suivre la Procédure de décompression à la page 2, avant de vérifier, réparer, installer, déposer, remplacer ou nettoyer les buses de pulvérisation ou tout autre composant du pistolet ou du système.

A chaque arrêt de pulvérisation, même pour un court instant, enclencher la sécurité gâchette du pistolet.

Réglage de la forme du jet

1. Pour régler la direction du jet, suivre la Procédure de décompression à la page 2. Appuyer sur le bouton de sécurité et desserrer l'écrou de retenue du protecteur de buse. Tourner la buse de pulvérisation de manière à ce que la rainure soit horizontale pour un jet horizontal ou verticale pour un jet vertical.
2. La taille de l'orifice et l'angle de pulvérisation de la buse déterminent la surface à couvrir et la forme du jet. Si l'on veut couvrir une surface plus importante, utiliser une buse de pulvérisation plus large plutôt que d'augmenter la pression produit.
3. Si le réglage de la pression ne permet pas d'obtenir une forme de jet correcte, essayer avec une buse d'une autre dimension. Vérifier que la pression est complètement détendue avant de changer les buses.

⚠ ATTENTION

Les ouvertures dans le protecteur de buse sont conçues pour réduire l'accumulation de peinture sur la protection pendant la pulvérisation. Tout dommage sur les angles aigus des ouvertures entraîne l'accumulation de peinture sur cette zone. Pour réduire les risques d'endommagement, ne jamais suspendre le pistolet par la protection de buse.

Nettoyage et débouchage de la buse de pulvérisation

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'injection de produit ou de projection d'éclaboussures dans les yeux ou sur la peau, NE PAS se mettre devant la buse de pulvérisation lors du nettoyage ou de la vérification d'une buse obstruée. Toujours diriger le pistolet vers le sol ou dans un récipient de vidange avant de vérifier si la buse est débouchée.

NE PAS tenter de "refouler" la peinture, cet appareil n'est pas un système de pulvérisation pneumatique.

NE PAS essuyer la peinture accumulée sur le pistolet ou la buse de pulvérisation avant que la pression ne soit détendue. Voir la Procédure de décompression à la page 2.

Nettoyer souvent l'avant de la buse pendant la pulvérisation et à la fin de la journée de travail. Déposer et nettoyer la buse et le filtre (9) au moins deux fois par jour. Voir la Fig. 3. Toujours suivre la Procédure de décompression à la page 2. Ensuite, utiliser une brosse et du solvant pour nettoyer la buse de pulvérisation et pour éviter qu'une accumulation de peinture ne sèche et bouche la buse de pulvérisation.

Si la buse de pulvérisation se bouche pendant la pulvérisation, relâcher la gâchette du pistolet de pulvérisation, enclencher la sécurité gâchette, arrêter la pompe et suivre la Procédure de décompression à la page 2. Ensuite, déposer la buse de pulvérisation et le filtre (9) de buse et chasser l'obstruction en la soufflant à l'air comprimé par l'avant de la buse de pulvérisation, ou laisser tremper cette dernière et l'embout du pistolet suffisamment longtemps pour que le produit accumulé les obturant se dissolve. Si cela ne suffit pas, taper l'arrière de la buse de pulvérisation sur une surface plane jusqu'à ce qu'elle soit débouchée.

⚠ ATTENTION

NE JAMAIS tremper entièrement le pistolet dans du solvant. Une exposition prolongée du pistolet au solvant risquerait d'endommager les joints.

Lorsqu'on ne les utilise pas, laisser tremper les embouts (et eux seuls !) dans du solvant compatible propre.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves par injection de produit ou projection d'éclaboussures dans les yeux ou sur la peau, toujours suivre la Procédure de décompression à la page 2 avant de vérifier, régler, réparer ou remplacer les buses de pulvérisation.

1. Détendre la pression. Débrancher le flexible du pistolet. Déposer les protections de buse, les buses et les filtres et les laisser tremper dans du solvant compatible propre.
2. Si des fuites au niveau du pivot sont observées, vérifier le serrage du bouchon d'accès (4).
3. Si les fuites persistent, déposer l'adaptateur de buse du pistolet. Dévisser le bouchon d'accès (4). Déposer le ressort (1), la rondelle (3) et les joints (6) et (2). Voir la Fig. 3.
4. Nettoyer et inspecter toutes les pièces. Remplacer les pièces endommagées ou usées et procéder au remontage des pièces neuves.

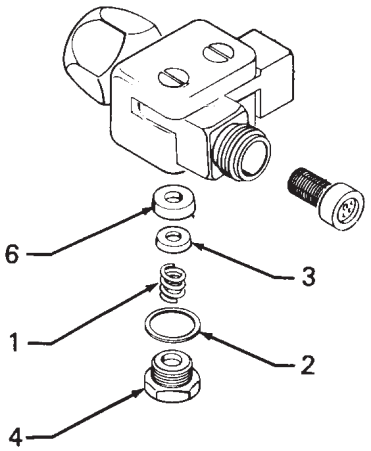
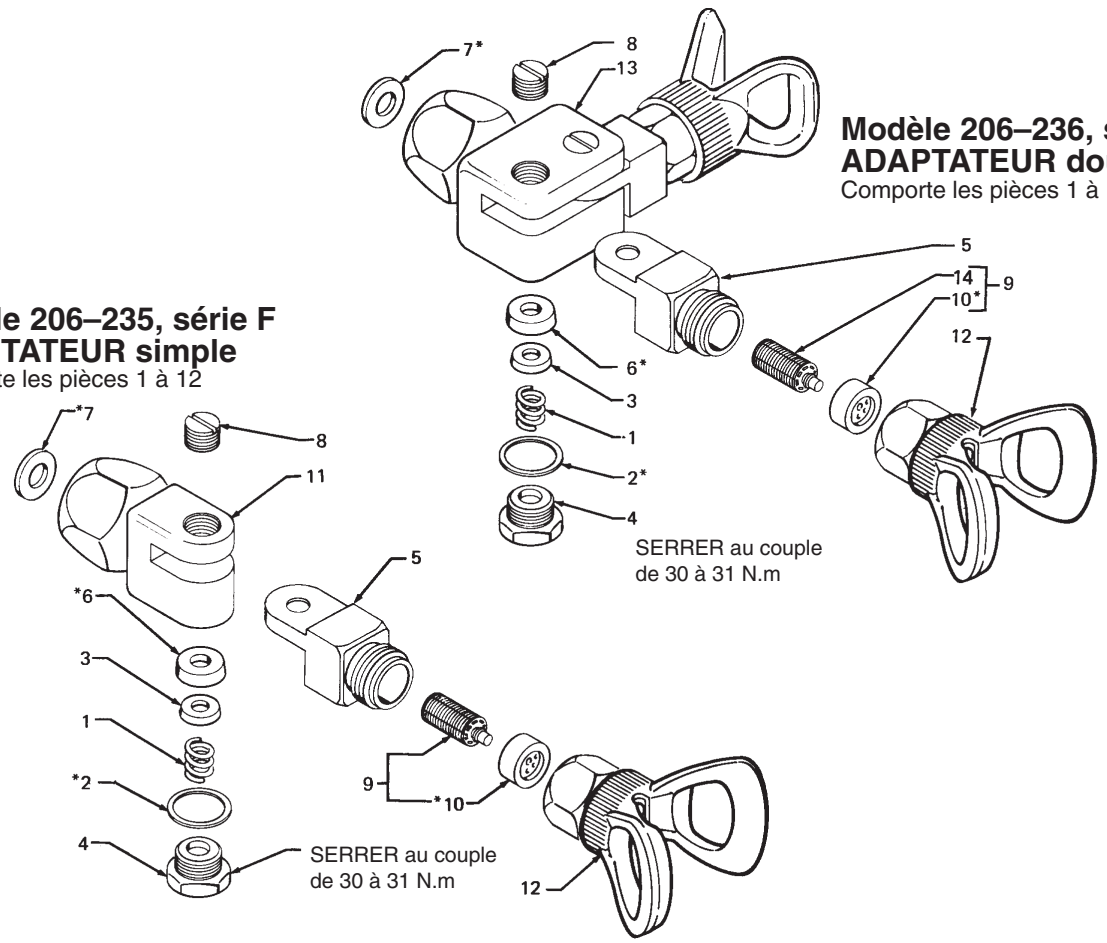


Fig. 3

Eclaté

Modèle 206–236, série F
ADAPTATEUR double
Comporte les pièces 1 à 13

Modèle 206–235, série F
ADAPTATEUR simple
Comporte les pièces 1 à 12



Liste des pieces

N° REP	N° REF	DESIGNATION	QTE Modèle 206–235	QTE Modèle 206–236
1	150–081	RESSORT de compression	1	2
2	*150–451	JOINT en cuivre	1	2
3	151–395	RONDELLE	1	2
4	162–617	BOUCHON d'accès au joint	1	2
5	162–618	EMBOUT pivotant	1	2
6	*176–238	JOINT, coupelle en PTFE	1	2
7	*166–969	JOINT, Delrin®	1	1
8	205–032	VIS de pivot d'embout	1	2
9	205–265	ENSEMBLE DE FILTRE DE BUSE, type à lames , intervalle entre les lames 0,23 mm ; comprend la pièce remplaçable n°10	1	2
10	*164–075	TETE de filtre	1	2
11	206–304	CORPS de raccord pivotant ; embout unique	1	0
12	220–218	PROTECTION de buse	1	2
13	206–305	CORPS de raccord pivotant ; deux embouts	0	1
14	724–195	ELEMENT filtrant	1	1

* *Pièces de rechange recommandées "boîte à outils". A tenir en réserve pour réduire les temps d'arrêt.*

MODALITES DE COMMANDE DES PIECES DE RECHANGE

1. Pour être sûr de recevoir les pièces de rechange, kits ou accessoires souhaités, toujours remplir entièrement le tableau ci–dessous.
2. Vérifier dans la liste des pièces le n° réf. des pièces ; ne pas utiliser le n° rep. pour la commande.
3. Commander toutes les pièces au distributeur Graco le plus proche.

NUMERO REF. à 6 chiffres	QTE	DESIGNATION DE LA PIECE

Delrin® sont des marques déposées de la société Du Pont.

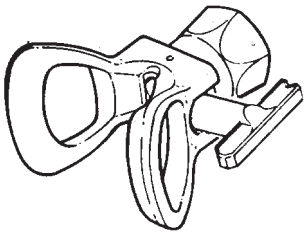
Accessoires

(A commander séparément)

PROTECTION DE BUSE REVERSE–A–CLEAN IV DripLess 220–422

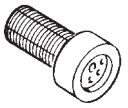
PRESSION MAXIMALE DE SERVICE 350 bar

Utilise la pression produit pour déboucher les buses. Son dessin particulier lui permet de résister à l'accumulation de peinture. Buse de pulvérisation à commander séparément.



FILTRE DE BUSE 205–264

Avec intervalles de 0,13 mm.



Informations de service

Ci–dessous, les pièces ANCIENNES et NOUVELLES répertoriées par ensemble modifié.

ENSEMBLE MODIFIE	STATUT DE LA PIECE	N° REP.	N° REF.	DESIGNATION
206–235, 206–236 Séries jusqu'à F	ANCIENNE		212–032	Protection
	NOUVELLE	12	220–218	Protection
	AJOUTEE	14	724–195	Elément filtrant

NOTE RELATIVE A L'INTERCHANGEABILITE : Les pièces NOUVELLES remplacent les pièces ANCIENNES.